

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 February 2013
Russian
Original: English

**Комитет по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)**

Краткий отчет о 2-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 8 октября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Мессон..... (Габон)

Содержание

Пункт 56 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций*

Пункт 57 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий*

Пункт 58 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций*

Пункт 59 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки*

Пункт 60 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охватываемые другими пунктами повестки дня*)*

Просьбы о заслушании

* Пункты, которые Комитет решил рассматривать вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого Комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 56 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (A/67/23 (главы VII и XII), A/67/23/Согг.1 и A/67/71)

Пункт 57 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (A/67/23 (главы V и XII) и A/67/23/Согг.1)

Пункт 58 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/67/23 (главы VI и XII), A/67/23/Согг.1 и A/67/64)

Пункт 59 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (A/67/74)

Пункт 60 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охватываемые другими пунктами повестки дня*) (A/67/23 (главы VIII–XII), A/67/23/Согг.1 и A/67/366)

1. **Председатель** говорит, что деколонизация стала одним из определяющих вопросов последних десятилетий. Именно благодаря усилиям, в частности прилагаемым Специальным комитетом по деколонизации, колониальное господство становится пережитком прошлого. Однако работа Организации Объединенных Наций в этой связи еще далека от завершения: в списке Организации Объединенных Наций насчитывается еще 16 самоуправляющихся территорий.

2. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика), выступая в качестве Докладчика Специального комитета по деколонизации, представляет доклад Специального комитета (A/67/23 и Согг.1). В нем содержится обзор проделанной в течение года работы и обсуждаются такие конкретные темы, как третье Международное десятилетие за искоренение колониализма, распространение информации, работа специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, и информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая управляющими державами. В докладе также содержится обзор ситуации в ряде

конкретных территорий и приводится информация о Тихоокеанском региональном семинаре 2012 года, состоявшемся с 30 мая по 1 июня в Кито, Эквадор. Поскольку после 2006 года ни одну выездную миссию провести не удалось, региональные семинары стали полезным инструментом для оценки нынешней ситуации на этих территориях. В конце доклада приводятся рекомендации Специального комитета в виде проектов резолюций.

3. Оратор обращает внимание членов Комитета на исправление, внесенное в проект резолюции IV о Новой Каледонии, в котором дата, указанная в конце пункта 20, была изменена и теперь гласит "с 13 по 18 августа 2012 года". Возможно, потребуется также скорректировать и соответствующие части общего проекта резолюции VI о малых территориях, для того чтобы отразить возможные изменения на островах Тёркс и Кайкос и Американских Виргинских островах.

4. **Г-н Морехон** (Эквадор), выступая в качестве Председателя Специального комитета, напоминает, что в своей работе Комитет всегда руководствовался Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о деколонизации, а также будет и в дальнейшем руководствоваться ими в ходе третьего Международного десятилетия.

5. В период глобального экономического кризиса региональные семинары и совещания Четвертого комитета предоставляют возможность услышать голоса и тревоги жителей самоуправляющихся территорий и благодаря этому объективно оценить сложившуюся там ситуацию. Рекомендации, утвержденные на Тихоокеанском региональном семинаре в 2012 году в Кито, будут способствовать осуществлению Специальным комитетом Плана действий на третьем Международном десятилетии, в частности в том, что касается воздействия изменения климата и устойчивого развития на эти территории. Кроме того, обнадеживает, что некоторые территории в тесной координации с управляющими державами приняли участие в недавней Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20). Например, Новая Каледония, участвовавшая в ее работе в составе французской делегации, представила совместную позицию с другими малыми островными территориями Тихоокеанского сообщества.

6. Нынешние вызовы могут быть устранены только при участии соответствующих заинтересованных сторон и только на индивидуальной основе. Необходимо использовать активный целевой подход к деколонизации каждой отдельно взятой территории и поддерживать прямую и непрерывную связь с

управляющими державами, в то время как участие региональных и субрегиональных организаций откроет новые пути сотрудничества с этими территориями.

7. **Г-н Хазан** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, напоминает, что Движение всегда придавало большое значение праву на самоопределение и вновь заявляет о своей полной поддержке чаяний народов, живущих в условиях колониального господства. Оратор с сожалением отмечает, что процесс деколонизации остается незавершенным, поскольку колониализм в любой его форме несовместим с Уставом, Декларацией о деколонизации и Всеобщей декларацией прав человека. В связи с этим Организации Объединенных Наций следует и впредь прилагать все усилия для его ликвидации, в частности во исполнение рекомендаций, утвержденных на шестнадцатой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединения, состоявшейся в августе 2012 года в Тегеране, и семнадцатом Совещании на уровне министров, состоявшемся в мае 2012 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет. Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма предоставляет уникальную возможность для достижения этой цели международным сообществом.

8. Движение поддерживает Специальный комитет в его трудной работе и настоятельно призывает усилить взаимное сотрудничество между Комитетом и управляющими державами. Управляющие державы должны предоставить компенсацию за людские и материальные потери, которые колониальные народы понесли в результате оккупации их территорий. Эти державы должны содействовать экономическому, социальному и культурному развитию народов, находящихся под их управлением, и способствовать достижению ими самоопределения. Государства-члены не должны допускать, чтобы экономическая и другая деятельность таких держав затрагивала интересы этих народов, и принимать все меры для выполнения решений и резолюций Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), касающихся возвращения культурной собственности народам, живущим в условиях колониального господства или иностранной оккупации.

9. Движение неприсоединения подтверждает право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость на основе резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, требуя освободить всех оставшихся пуэрто-риканских политических заключенных; и настоятельно призывает Генеральную Ассамблею как можно скорее рассмотреть вопрос о

Пуэрто-Рико. В отношении вопроса о Палестине Движение поддерживает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и создание независимого и жизнеспособного Государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме. Государствам-членам пора выполнить свои обязательства в этой связи, приложив все силы для претворения в жизнь решений, предусматривающих существование двух государств.

10. **Г-н дос Сантос** (Бразилия), выступая от имени государств – членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных стран Боливии (Многонациональное Государство), Колумбии, Перу, Чили и Эквадора, заявляет о своей поддержке законных прав Аргентинской Республики в рамках ее спора по поводу суверенитета над Мальвинскими островами. Односторонние меры несовместимы с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и регион заинтересован в том, чтобы найти путь для урегулирования спора между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими морскими районами. В частности, военное присутствие Соединенного Королевства в регионе и ведущая им в одностороннем порядке деятельность по разведке и добыче полезных ископаемых не способствуют мирному решению проблемы. Кроме того, рассмотрение этих островов в качестве территорий, в отношении которых действует часть четвертая Договора о функционировании Европейского союза и Решений об ассоциациях с заморскими территориями, несовместимо с существованием спора по поводу суверенитета, признанного Организацией Объединенных Наций. В этой связи МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства обязались принять меры для предотвращения захода судов под незаконным флагом Мальвинских островов в их порты и обмениваться информацией о судах, направляющихся в сторону Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов с грузом на борту, предназначенным для осуществления незаконных буровых операций на континентальном шельфе Аргентины.

11. В 1833 году Соединенное Королевство подвергло высылке аргентинское население островов и с тех пор препятствует его возвращению, заменяя на собственных граждан. Таким образом, нынешнее население отнюдь не является народом, "подвергавшимся угнетению, унижению и дискриминации", как это определяется в

резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Мальвинские острова являются колониальной территорией, не имеющей колониального населения, и их ситуация рассматривается Организацией Объединенных Наций как особый и частный случай.

12. Желательным представляется скорейшее возобновление переговоров между двумя сторонами спора в соответствии с неоднократно подтвержденным пожеланием международного сообщества и на основе миссии добрых услуг Генерального секретаря.

13. **Г-н Эррасурис** (Чили), выступая от имени Сообщества лагиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), еще раз заявляет о своей поддержке полезной работы, ведущейся Специальным комитетом по деколонизации. Несмотря на то что после создания Комитета в 1961 году процесс деколонизации был успешно завершён более чем на 80 территориях, в мире по-прежнему насчитывается 16 самоуправляющихся территорий. В контексте третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма важно завершить этот процесс. Управляющие державы должны присоединиться к усилиям по ускорению процесса деколонизации.

14. В этой связи следует отметить, что Департамент общественной информации и информационные центры Организации Объединенных Наций проделали заслуживающую уважения работу по популяризации целей Декларации о деколонизации. О работе Организации в этой области рассказывается на веб-странице по деколонизации, выходящей на шести официальных языках.

15. СЕЛАК вновь заявляет о своей поддержке законных прав Аргентины в споре по поводу суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими морскими районами. Необходимо найти мирное и окончательное решение, которое обеспечит соблюдение принципа территориальной целостности, в частности в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организацией американских государств. Тем временем Соединенное Королевство должно воздерживаться от разведки и бурения скважин для добычи углеводородов и военных операций на континентальном шельфе Аргентины в соответствии с резолюцией 31/49 Генеральной Ассамблеи. Миссия добрых услуг Генерального секретаря будет продолжать играть важную роль в деле содействия мирному решению данного спора. Правительство Аргентины

неоднократно демонстрировало свою добрую волю в этой связи.

16. До сих пор нерешенным остается вопрос о Пуэрто-Рико, который Специальный комитет рассматривает в течение вот уже более 35 лет. В своих резолюциях Комитет признает Пуэрто-Рико в качестве нации, имеющей право на самоопределение и независимость, и настоятельно призывает Генеральную Ассамблею изучить данный вопрос во всех его аспектах. Следует также оказать поддержку малым островным территориям Карибского бассейна и Тихоокеанского океана, которые в наибольшей степени страдают от изменения климата и стихийных бедствий, с помощью мер по обеспечению их экономического роста в рамках подготовки к самоопределению. Народу островов Тёркс и Кайкос следует предоставить возможность самому определить свое будущее, и можно с удовлетворением отметить, что управляющая держава выступила с предложением провести на этой территории выборы в ноябре 2012 года в качестве шага к возвращению к системе представительного управления. Что касается Западной Сахары, то усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению справедливого, прочного и приемлемого политического решения, ведущего к самоопределению народ этой территории, заслуживают всяческой поддержки.

17. **Г-жа Янг** (Белиз), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), выражает обеспокоенность в связи с тем, что процесс деколонизации практически остановился и что за прошедшее десятилетие этот процесс успешно завершился лишь в одной стране. Специальный комитет по деколонизации играет важную роль в этом процессе, направляя предложения Генеральной Ассамблеи; однако, в силу того что резолюции Ассамблеи зачастую не исполняются, Специальному комитету необходимо предоставить возможности для того, чтобы он мог действовать с большей эффективностью. Так, например, ему следует разработать конкретный план действий по ускорению процесса деколонизации в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, рекомендованный в 2011 году участниками Карибского регионального семинара. Помимо этого было бы желательно обеспечить более тесное взаимодействие между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и Специальным комитетом. Между тем в этой связи следует отметить, что определить свой будущий статус могут только сами народы самоуправляющихся территорий.

18. Серьезную озабоченность вызывает ситуация на островах Тёркс и Кайкос, где управляющая держава распустила правительство и законодательный орган. Вместе с тем недавно был осуществлен процесс конституциональных реформ, и вскоре на территории должны состояться выборы.

19. Народ Западной Сахары также имеет право на самоопределение. Усилия Личного посланника Генерального секретаря в этой связи заслуживают самой высокой оценки. Следует продолжать переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций в духе доброй воли и без каких-либо условий для того, чтобы найти справедливое, прочное и взаимоприемлемое политическое решение, которое обеспечит народу Западной Сахары возможность осуществить свое право на самоопределение.

20. **Г-н Роман-Морей** (Перу), выступая от имени Южноамериканского союза наций (УНАСУР), говорит, что колониализм не совместим с принципами демократии и свободы. Несмотря на значительный прогресс в области деколонизации, достигнутый благодаря провозглашению третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, в мире по-прежнему насчитывается 16 самоуправляющихся территорий.

21. Особое место занимает вопрос о Мальвинских островах. Государства – члены УНАСУР считают его особым и частным случаем и, поскольку он является спором в отношении суверенитета, настоятельно призывают правительство Аргентины и Соединенного Королевства возобновить двусторонние переговоры. Они поддерживают законные суверенные права Аргентинской Республики в отношении Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих морских районов, подчеркивая неизменно демонстрируемый правительством Аргентины конструктивный подход и его готовность урегулировать ситуацию посредством переговоров и призывая Соединенное Королевство проявить такую же готовность.

22. Государства – члены УНАСУР договорились осуществлять наблюдение за судами, действующими в этом районе, закрыть свои порты для захода судов под незаконным флагом Мальвинских островов и информировать правительство Аргентины о судах, обслуживающих незаконные операции по бурению скважин на континентальном шельфе Аргентины. В 2010 году они предприняли попытки предотвратить начало военных учений, которые в конечном итоге все же были проведены в этом районе властями Великобритании. Такие действия изменяют сложившуюся ситуацию в одностороннем порядке.

23. УНАСУР подтверждает все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Западной Сахары, и поддерживает усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению политического решения, которое обеспечит возможность ее народу осуществить свое право на самоопределение.

24. Выступая далее от имени своей страны, он говорит, что Перу, будучи одним из основателей Организации Объединенных Наций, всегда решительно поддерживала Организацию и ее усилия по ликвидации оставшихся очагов колониализма. Для того чтобы добиться решения этой задачи, необходимо проявить сильную политическую волю и использовать индивидуальный подход. Управляющие державы должны сотрудничать со Специальным комитетом по деколонизации в интересах ускорения процесса деколонизации.

25. **Г-н Вэй Цзунлэй** (Китай) говорит, что оказание колониальным народам содействия в осуществлении их права на самоопределение и независимость является одной из целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и что благодаря поддержке и помощи Организации Объединенных Наций в рамках процесса деколонизации был достигнут исторический прогресс. В последние годы Специальный комитет сделал многое для того, чтобы помочь народам самоуправляющихся территорий добиться самоопределения, успешно содействуя проведению референдумов на некоторых территориях для определения их будущего политического статуса. Тем не менее, поскольку около 2 млн. человек по-прежнему проживают на 16 самоуправляющихся территориях, задача деколонизации является как никогда важной и трудоемкой.

26. Согласно Уставу и Декларации о деколонизации, государства-члены обязаны проявлять заботу о правах зависимых народов. Китай поддерживает провозглашение третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и надеется, что Специальный комитет будет продолжать укреплять свои контакты с самоуправляющимися территориями и ускорять процесс деколонизации. Делегация Китая также рассчитывает на тесное сотрудничество управляющих держав с Организацией Объединенных Наций в рамках этого процесса.

27. Китай последовательно поддерживает усилия народов самоуправляющихся территорий по достижению самоопределения. Делегация Китая будет продолжать активно участвовать в работе Специального

комитета и тесно сотрудничать с другими членами Комитета для содействия успешному проведению третьего Десятилетия и выполнения исторической миссии, возложенной на него в соответствии с Уставом и Декларацией.

28. **Г-н Леон Гонсалес** (Куба) говорит, что бедствие колониализма до конца еще не ликвидировано, несмотря на серьезные усилия Специального комитета по деколонизации и его стремление к диалогу и сотрудничеству, которое, к сожалению, разделяют далеко не все управляющие державы. Так, например, народ Пуэрто-Рико в течение вот уже более столетия находится под игом американского колониализма. Тем не менее ему удалось сохранить свою культурную и духовную самобытность, даже хотя пока ему так и не удалось добиться национального суверенитета. Комитет признал его неотъемлемое право на самоопределение и независимость, просил Генеральную Ассамблею рассматривать вопрос о Пуэрто-Рико как колониальный вопрос и призвал к освобождению всех пуэрто-риканских политических заключенных, которые несправедливо содержатся в тюрьмах на территории Соединенных Штатов.

29. Еще одним колониальным вопросом является вопрос о Западной Сахаре, на который распространяется действие резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Сахарский народ имеет право на самоопределение. Хотя в ходе недавних раундов переговоров и неофициальных бесед никакого окончательного результата достичь не удалось, стороны подтвердили свое желание продолжать переговоры. Хотелось бы надеяться, что решение, сообразующееся с Уставом и Декларацией, вскоре будет найдено.

30. Делегация Кубы безоговорочно поддерживает законные права Аргентинской Республики в ее споре с Соединенным Королевством в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, являющимися составной частью территории Аргентины. В резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи в адрес обеих сторон был обращен призыв воздерживаться от принятия решений, способных повлечь за собой односторонние изменения в ситуации; разведка и добыча природных ресурсов этих островов прямо противоречат положениям указанной резолюции. Кроме того, любые действия, направленные на милитаризацию Южной Атлантики, которую Организация Объединенных Наций объявила зоной мира, приведут лишь к эскалации напряженности и отсрочке урегулирования. Целесообразное решение может быть достигнуто только на основе двусторонних переговоров, и Куба настоятельно призывает Соединенное Королевство

положительно отреагировать на стремление, проявляемое в этой связи Аргентиной.

31. Несамоуправляющиеся территории могли бы извлечь существенные выгоды из поддержки, оказываемой специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и государствами-членами, особенно в области подготовки кадров для этих территорий. Со своей стороны Куба, хотя она и является небогатой страной и живет в условиях преступной блокады, введенной по отношению к ней правительством Соединенных Штатов, сотрудничает с этой целью с различными странами, и прежде всего с развивающимися странами. Для примера, в настоящее время на Кубе обучаются более 300 молодых людей из Сахары. Департаменту общественной информации также следует продолжать уделять вопросу о деколонизации самое пристальное внимание. Дискуссии и выводы полезных региональных семинаров, о которых говорится на веб-странице Департамента, было бы полезно освещать в мировых средствах массовой информации и обсуждать на научных форумах.

32. **Г-н Ореллана** (Гватемала) заявляет о своей твердой поддержке законного суверенного права Аргентинской Республики в отношении Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих морских районов. Спор о суверенитете между Аргентиной и Соединенным Королевством является особой и частной колониальной ситуацией, поскольку колонизации подверглась территория, а отнюдь не коренное население, которое подверглось принудительной высылке в 1833 году. В подобном случае нарушения территориальной целостности принцип самоопределения не применяется. Деятельность, в одностороннем порядке ведущаяся Соединенным Королевством на континентальном шельфе Аргентины, вызывает серьезную озабоченность. Хотелось бы надеяться, что стороны спора в ближайшее время возобновят двусторонние переговоры в интересах достижения справедливого, мирного и прочного решения; совершенно очевидно, что одна сторона, а именно Аргентина, неоднократно заявляла о своей готовности руководствоваться этим подходом.

33. В случае Западной Сахары усилия по оказанию сторонам содействия в нахождении справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, прилагаемые Генеральным секретарем и его Личным посланником с 2006 года, заслуживают самой высокой оценки. Был достигнут прогресс в деле

применения и расширения мер укрепления доверия, и сторонам и соседним государствам следует продолжать их поддерживать. Необходимо найти решение данного вопроса не только на благо народа Западной Сахары, но и в интересах безопасности, стабильности и интеграции региона Магриба в целом.

34. **Г-н Эстреме** (Аргентина) говорит, что сохранение колониализма следует рассматривать не только как вызов, но и как возможность для действий. Правительство его страны полностью поддерживает работу Специального комитета как центрального органа, руководящего процессом деколонизации на основе двух главных принципов, утвержденных в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а именно права на самоопределение и территориальную целостность. Управляющие державы обязаны сотрудничать со Специальным комитетом. В XXI веке люди не должны подвергаться иностранному угнетению, господству и эксплуатации, поскольку подобные действия являются преступлениями, нарушающими права человека, принципы Устава и мир во всем мире.

35. Вместе с тем принцип самоопределения нельзя искажать для оправдания незаконной оккупации, продолжающейся с 1833 года в нарушение территориальной целостности Аргентины. Спор в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими морскими районами был признан в целом ряде резолюций Генеральной Ассамблеи в качестве особой и частной колониальной ситуации, которая может быть урегулирована на основе переговоров между единственными двумя сторонами спора с учетом интересов жителей этих островов. Ситуация является особой и частной, поскольку жители не являются населением, подвергшимся колонизации; они являются гражданами Великобритании, которые заменили коренных жителей и постоянно препятствовали их возвращению за исключением небольшой группы аргентинцев. С учетом этого референдум по вопросу о будущем статусе островов будет незаконным, фиктивным и избыточным, какой была бы британская инициатива по опросу британцев о том, хотят ли они далее быть британцами. Это является серьезным искажением духа самоопределения, а также грубым нарушением территориальной целостности Аргентины.

36. В то же время Соединенное Королевство незаконно осуществляет разведку и разработку возобновляемых и невозобновляемых ресурсов спорных архипелагов и прилегающих морских районов

вопреки положениям резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, в которой обеим сторонам рекомендуется воздерживаться от внесения односторонних изменений в ситуацию в ходе процесса урегулирования. Кроме того, пренебрегая нормами судоходства и региональной политикой мирного урегулирования споров, Соединенное Королевство осуществляет непрерывные военные учения и запуски ракет в этом районе, тем самым милитаризуя Южную Атлантику в нарушение международного права и мандата международного сообщества. Его действия вызвали протесты со стороны не только аргентинцев, но и крупных региональных организаций.

37. Аргентина неоднократно демонстрировала свою готовность к участию в переговорах по поиску мирного решения спора в отношении суверенитета, однако Соединенное Королевство, по сути пользуясь своим привилегированным положением постоянного члена Совета Безопасности и игнорируя особую ответственность, которую подразумевает такое положение, отказывается выполнить свои международные обязательства. Спор давно вышел за рамки двустороннего вопроса отношений между двумя государствами и превратился в глобальный вопрос, касающийся ликвидации последних очагов колониализма. Тем не менее при любом варианте урегулирования спора на основе переговоров Аргентина готова уважать интересы и образ жизни жителей Мальвинских островов.

38. **Г-н Улибарри** (Коста-Рика) говорит, что делегация его страны полностью поддерживает процесс деколонизации, являющийся одним из самых впечатляющих достижений XX столетия. Специальный комитет по деколонизации проделал в этой связи заслуживающую уважения работу. Однако окончательно стереть колониализм с лица земли пока не удалось.

39. Спор по поводу суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами остается нерешенным. Эти острова являлись частью Аргентины с момента обретения ею независимости, и обоснованность притязаний Аргентины в отношении этих островов была признана в целом ряде резолюций Генеральной Ассамблеи. Односторонние действия на этой территории, такие как разведка и добыча природных ресурсов, противоречат высказанным в адрес сторон международным призывам воздерживаться от принятия мер, способных усугубить территориальный спор. Официальная региональная позиция состоит в том, что интересам данного региона будет отвечать решение,

принятое посредством переговоров и на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

40. В отношении Западной Сахары задача заключается в том, чтобы найти мирное, прочное и демократическое решение, которое бы отвечало интересам всех сторон и соответствовало нормам международного права и прав человека. Мониторинг соблюдения прав человека должен стать частью мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), и предстоящий референдум должен будет предусматривать такие варианты, как независимость, автономия или интеграция.

41. **Г-н Эрмида Кастильо** (Никарагуа) отмечает, что в условиях третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма в мире по-прежнему насчитывается несколько самоуправляющихся территорий, более половины которых находятся в Латиноамериканском регионе и Карибском бассейне. Для ускорения темпов деколонизации к участию в работе полезных региональных семинаров, организуемых Специальным комитетом (последний из которых состоялся в Эквадоре), важно привлекать представителей этих территорий

42. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть колониальную ситуацию в Пуэрто-Рико во всех ее аспектах, а колониальной державе – Соединенным Штатам – следует освободить пуэрто-риканских политических заключенных, содержащихся в американских тюрьмах, и дать пуэрто-риканскому народу возможность осуществить свое право на самоопределение и присоединиться к сообществу государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

43. Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы являются составной частью территории Аргентины, захваченной Соединенным Королевством силой в 1833 году. Эта страна должна прислушаться к голосу международного сообщества и возобновить двусторонние переговоры с Аргентиной в целях нахождения мирного политического решения, которое положит конец растущей милитаризации Соединенным Королевством этих аргентинских земель, являющихся неотъемлемой частью латиноамериканской территории.

44. Никарагуа также вновь заявляет о своей солидарности с освободительной борьбой сахарского народа. Хотелось бы надеяться, что переговоры между Сахарской Арабской Демократической Республикой и Королевством Марокко в ближайшее время

возобновятся и приведут к созыву референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, в ходе которого сахарский народ сможет наконец осуществить свое право на самоопределение.

45. **Г-н Тарар** (Пакистан) говорит, что необходимо целенаправленно решать вопросы, фигурирующие в повестке дня в области деколонизации, используя Четвертый комитет в качестве платформы для участия всей системы Организации Объединенных Наций вместе со всеми другими заинтересованными сторонами в согласованных усилиях по достижению этой цели. Он выражает сожаление в связи с необходимостью проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. Главную ответственность за деколонизацию несут управляющие державы, которые и являются основной причиной сохранения сложившегося положения вещей. Они должны проявить политическую волю и вступить со своими территориями в диалог по вопросам управления, а Организация Объединенных Наций должна обеспечить, чтобы их населению было известно об открытых для них возможностях.

46. Право на самоопределение является неоспоримым правом, имеющим большое значение для сохранения мира; это право настолько важно, что является всеобщим и не ограничивается официально признанными территориями. Что касается Южной Азии, то право народа Джамму и Кашмира на самоопределение было признано в целом ряде резолюций Совета Безопасности. Пакистан прилагает все усилия для обеспечения мирного урегулирования этого спора. На Ближнем Востоке справедливая борьба палестинского народа за создание своего собственного жизнеспособного государства и членство в Организации Объединенных Наций заслуживает всяческой поддержки и станет гарантом мира в данном регионе. В заключение он надеется, что справедливое и взаимоприемлемое решение вопроса о Западной Сахаре, предусматривающее реализацию права народа Западной Сахары на самоопределение, будет достигнуто в ближайшее время. Это также будет способствовать установлению мира в регионе.

47. **Г-жа Лалама** (Эквадор) отмечает, что в статье 416 Конституции ее страны провозглашается право народов на самоопределение с помощью мирных средств.

48. Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы по-прежнему находятся под незаконной оккупацией. Генеральная Ассамблея неоднократно призвала Аргентину и Соединенное Королевство разрешить спор по поводу суверенитета с помощью

переговоров. Аргентина последовательно заявляла о своей готовности сделать это, в то время как Соединенное Королевство продолжает отказываться от участия в переговорах, бросая тем самым вызов не только Аргентине, но и региону в целом. Делегация Эквадора отвергает как незаконную военную деятельность и связанную с углеводородом деятельность, в одностороннем порядке проводимую Соединенным Королевством в являющемся предметом спора районе, вопреки резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи.

49. Конфликт в Западной Сахаре является вопросом деколонизации, охватываемым резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Приостановление деятельности МООНРЗС с 2003 года привело к появлению разногласий в отношении мандата данной миссии, а требование о том, чтобы на ее транспортных средствах использовались дипломатические номера Марокко, подорвало ее авторитет и представление о ее нейтральном характере. Тем не менее меры укрепления доверия между рядом сторон и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), такие как выдача разрешений на посещение заключенных членами их семей или репатриация беженцев, имели положительный эффект.

50. Колонизация Пуэрто-Рико продолжается в течение вот уже более ста лет. После принятия Специальным комитетом более 30 резолюций в защиту прав на самоопределение и независимость хотелось бы надеяться, что Генеральная Ассамблея рассмотрит данный вопрос во всех его аспектах. Делегация Эквадора вновь призывает освободить всех пуэрто-риканских политических заключенных, томящихся в тюрьмах на территории Соединенных Штатов.

Заявления, сделанные в осуществление права на ответ

51. **Г-жа Грант** (Соединенное Королевство) говорит, что у Соединенного Королевства нет никаких сомнений в отношении своего суверенитета над Фолклендскими островами, Южными Сандвичевыми островами, островом Южная Георгия и прилегающими морскими районами; и оно поддерживает свои традиционные современные отношения с этой территорией на основе партнерства и общих ценностей. В основе позиции правительства ее страны в отношении Фолклендских островов лежит принцип самоопределения, закрепленный в Уставе и Международном пакте о гражданских и политических правах, и никакие переговоры по данному вопросу не возможны до тех пор, пока этого не пожелают сами жители этих островов.

52. Избранные демократическим путем представители Фолклендских островов, вновь представшие перед Специальным комитетом, четко заявили о законном праве населения этих территорий на самоопределение, напомнив, что никакие коренные жители и никакое гражданское население никогда не высылалось с Фолклендских островов до их заселения предками нынешних жителей островов более 150 лет назад. Они убеждены в том, что, как и другие народы, они имеют право на самоопределение, хотя этот факт, к сожалению, игнорирует Аргентина.

53. Несмотря на наличие многочисленных возможностей для сотрудничества в области рыболовства и деятельности в прибрежных районах в Южной Атлантике, Аргентина их отвергла и приняла экономические меры, введя запрет на полеты чартерных воздушных судов, ограничения движения морских судов в направлении Фолклендских островов и штрафы, взимаемые с компаний, желающих заниматься там предпринимательской деятельностью.

54. Соединенное Королевство проводит обычные военные учения и сохраняет оборонительные посты в Южной Атлантике без каких-либо изменений на протяжении 30 лет. Оно прилагает все усилия для защиты права жителей Фолклендских островов самим определять свое будущее, и референдум, который состоится в 2013 году, четко продемонстрирует их волю международному сообществу.

55. Выступая в осуществление своего права на ответ в отношении островов Тёркс и Кайкос, оратор говорит, что после смещения правительства на этих островах в 2009 году был достигнут значительный прогресс на пути к более эффективному управлению и рациональному использованию финансовых ресурсов и что в ноябре 2012 года там должны состояться выборы. Были изданы указы, предусматривающие четкие процедуры для проведения голосования и финансирования политических партий и кампаний, и 15 октября по итогам масштабных консультаций, организованных на данной территории, в силу вступит новая конституция. Другие новые указы касаются гласности при использовании финансовых ресурсов и предусматривают создание независимых механизмов контроля.

56. **Г-н Эстреме** (Аргентина) напоминает, что Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы являются составной частью Аргентины и что спор в отношении суверенитета над ними был признан различными международными организациями. Генеральная Ассамблея, Специальный комитет по

деколонизации, а также ОАГ в целом ряде резолюций призвали к урегулированию данного спора посредством переговоров. Оратор выражает сожаление по поводу того, что правительство Великобритании в силу неопределенности своей позиции пытается исказить исторические факты, стараясь замаскировать свой захватнический акт, совершенный в 1833 году, который Аргентина осудила с самого начала. Вместо этого ему, как ответственному члену Организации, следовало бы незамедлительно возобновить переговоры на этот счет. Принцип самоопределения, также провозглашенный Организацией Объединенных Наций, не имеет никакого отношения к данному вопросу, который представляет собой спор по поводу суверенитета между двумя правительствами.

57. Вызывает сожаление, что Соединенное Королевство продолжает присваивать природные ресурсы Аргентины в нарушение международного права и усиливает милитаризацию Южной Атлантики под предлогом защиты права населения Мальвинских островов на самоопределение. Референдум, проведенный среди подданных Великобритании в отсутствие коренного населения, не будет считаться законным, как он не затрагивает сути вопроса и его итоги не приведут к окончанию спора в отношении суверенитета, так в силу того что не будут учитывать суверенные права Аргентины. Защита интересов и образа жизни жителей этих островов надлежащим образом обеспечивается соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Конституцией Аргентинской Республики.

58. **Г-н Гупта** (Индия) говорит, что штат Джамму и Кашмир является составной частью Индии и что вопрос, поднятый представителем Пакистана, не имеет никакого отношения к работе Комитета. Конституция Индии гарантирует основные права всем ее гражданам. Население Джамму и Кашмира неоднократно выражало свою свободную волю и мирным способом избрало свою судьбу в соответствии с принципами демократии.

59. **Г-н Тарар** (Пакистан) говорит, что согласно Декларации о деколонизации все народы, находящиеся под иностранным угнетением, имеют право на самоопределение. Право на самоопределение народа Джамму и Кашмира было признано в многочисленных резолюциях Совета Безопасности, в которых было указано, что окончательное решение будет принято в соответствии с пожеланием народа, выраженным в ходе демократического, свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под эгидой Организации Объединенных Наций. Этого до сих пор не произошло; выборы, проведенные индийскими властями, не могут

рассматриваться в качестве его замены. Народ Джамму и Кашмира еще не осуществил своего права на самоопределение.

60. **Г-н Гупта** (Индия) вновь заявляет, что штат Кашмир всегда бы и всегда будет составной частью Индии. Кроме того, данный вопрос не имеет отношения к работе Комитета. Поэтому замечания представителя Пакистана абсолютно неуместны, и оратор их целиком и полностью отвергает.

Просьбы о заслушании

61. **Председатель** обращает внимание на 74 просьбы о заслушании по пункту 60 повестки дня – одну, касающуюся Гуама (A/C.4/67/2), две, касающиеся островов Тёркс и Кайкос (A/C.4/67/3), одну, касающуюся самого данного пункта (A/C.4/67/4) и 70, касающихся Западной Сахары (A/C.4/67/5). Как ему представляется, Комитет желает удовлетворить эти просьбы.

62. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.